

भाग 4

विधि में प्रयुक्त अरबी-फारसी
शब्दों के हिंदी पर्याय

PART IV

Hindi Equivalents of Arabic-Persian
Words Used in Law

अरबी-फारसी शब्दों के पर्याय

अ

अंजाम	परिणाम, अंत
अंजाम देही	पालन
अंजुवन	सभा, संस्था, संगम
अंदेशा	आशंका
अंबोह	भीड़, जमाव, समूह
अआनत	दुष्प्रेरण
अकत्तियते	अल्पसंख्यक-वर्ग
अकीद:	विश्वास
अक़ताक	सदाचार
अक़लाकी बेएतनाई	नैतिक अभित्याग
अक़लाकी ब यादवी बेएतनाई	नैतिक और आर्थिक अभित्याग
अगराज (गरज का बहुवचन)	1. उद्देश्य, प्रयोजन ; 2. आशय, तात्पर्य ; 3. इच्छा
अगराये आम्मा	सार्वजनिक प्रयोजन
अच्छा नज़्मो नस्क	सुशासन
अज़	से
अज़ क़ुद	स्वयं, स्वतः
अज़ तरफ	ओर से
अज़दाद	पूर्वज, पुरखे
अज़नबी	अपरिचित
अज़नास (बिन्स का बहुवचन)	वस्तुएं
अज़ हए	के अनुसार
अज़ रूप दफा (दफअः)	धारा के अनुसार
अज़ रूप कानून	विधि के अनुसार
अज़ जानिब	की ओर से
अज़स	मृत्यु
अज़रनी	जटनी
अज़ा करता	प्रदान करना
अज़द	अंक
अज़ना	छोटा, निम्न, तुच्छ
अज़म इकरार	संविदा या करार का अभाव
अज़म तकरीब	निष्पादन न होना
अज़म तामील	1. अनिष्पादन ; 2. अपालन, तामील न होना
अज़म तबाज़ुन	असमानताएं
अज़म पैरबी	पैरबी का अभाव
अज़म मौजूदगी	अनुपस्थिति
अज़म सुकूनत	अनिवास
अज़म हाज़िरी फरीबीन	पक्षकारों की अनुपस्थिति
अज़ल गस्तरी	न्याय प्रशासन
अज़लिया	न्यायपालिका
अज़लिया का ओहदा	न्यायिक पद
अज़लिया की मुलाज़मत	न्यायिक सेवा
अज़ा करना	1. चुकाना, भुगतान करना ; 2. पूरा करना
अज़ायगी	भुगतान, संदाय
अज़ालत	न्यायालय, अदालत
अज़ालत अथील	अपील न्यायालय
अज़ालत खुफीफ:	लघुवाद न्यायालय
अज़ालत से रज़ू करना	न्यायात में समावेदन करना
अज़ालत हाए माल	राजस्व न्यायालय
अज़ालत हाए किरायाज़ान	भाटक न्यायालय
अज़ालती	न्यायिक
अज़ालती ओहदा	न्यायिक पद
अज़ालती कारहाए मंसबी	न्यायिक कृत्य
अज़ालती कारवाई	न्यायिक कार्रवाई
अज़ालती स्टॉप	न्यायिक स्टॉप
अज़ालती हुकूम	न्यायिक प्राधिकारी
अज़ालती हाकिम	न्यायिक प्राधिकारी
अज़ालते आस्तिय:	उच्च न्यायालय

अज़ालते इस्तिदाई	अदालत
अज़ालते खुफीफ:	अदालत
अज़ालते दीवानी	अदालत
अज़ालते फौजदारी	अदालत
अज़ालते मातहत	अदालत
अज़ालते माल	अदालत
अज़ालतुल आस्तिया	अदालत
अज़ालते बिलकरद	अपील
अपील	अपील
अपील कुनिदा	अपील
अपीले इस्तिदा	अपील
अपीले सानी	अपील
अपीली इस्तिदारे तन्नाज़त	अपील
अफआल (फेअल का बहुवचन)	अफआल
अफआले बेज़ा	अफआल
अफराद (फरद का बहुवचन)	अफराद
अफतर	अफतर
अब्बाब	अब्बाब
अबादान	अबादान
अबदन और बदतीन्सती से किए गए	अबदान
अफआल	अफआल
अम्न (अम्न)	अम्न
अम्ने आम्मा	अम्न
अम्नो अमान	अम्न
अम्न बाइते तकलीफे आम्मा	अम्न
अम्न	अम्न
अम्न करना	अम्न
अम्न:	अम्न
अम्नवरअम्न	अम्न
अम्नदारी	अम्न
अम्नत	अम्न
अम्नी	अम्नी
अम्नी	अम्नी
अम्न तनकीह तलब	अम्न
अम्नो निही	अम्न
अराजी	अराजी
अराजीए कास्त	अराजी
अराजीए खालिस:	अराजी
अराजीए खिराजी	अराजी
अराजीए चाही	अराजी
अराजीए मुत्तनाबा	अराजी
अर्रकुनिन्द :	अर्रकुनिन्द
अर्रदाशत	अर्रदाशत
अर्र	अर्र
अर्रनी	अर्रनी
अर्रनी	अर्रनी
अर्रदीवाबा	अर्रदीवाबा
अर्रदीन्दीस	अर्रदीन्दीस
अर्रये खर्रये	अर्रये
अर्रए दरअ से	अर्रए
अर्रकत करना	अर्रकत
अर्रकाब	अर्रकाब
अर्रकिसस:	अर्रकिसस
अर्रकतज	अर्रकतज
अर्रफाज (लफज का बहुवचन)	अर्रफाज

आरंभिक न्यायालय	आरंभिक न्यायालय
लघुवाद न्यायालय	लघुवाद न्यायालय
सिविल न्यायालय	सिविल न्यायालय
डॉडिक न्यायालय	डॉडिक न्यायालय
अपीनरथ न्यायालय	अपीनरथ न्यायालय
राजस्व न्यायालय	राजस्व न्यायालय
उच्च न्यायालय	उच्च न्यायालय
जान-बूझकर बैर	जान-बूझकर बैर
अपील	अपील
अपीलार्थी	अपीलार्थी
आरंभिक अपील	आरंभिक अपील
दूसरी अपील, दोबारा अपील	दूसरी अपील, दोबारा अपील
अपीली अधिकारिता	अपीली अधिकारिता
काम, कार्य	काम, कार्य
अनुयोज्य दोष	अनुयोज्य दोष
1. सूची ; 2. फलक, पत्रक, पत्र ; 3. व्यक्ति	1. सूची ; 2. फलक, पत्रक, पत्र ; 3. व्यक्ति
अधिकारी	अधिकारी
शुल्क, लगान	शुल्क, लगान
1! कृष्ट, जोला-बोया ; 2. बसा हुआ, आबाद	1! कृष्ट, जोला-बोया ; 2. बसा हुआ, आबाद
विमर्षित और विद्वेषपूर्ण कार्य	विमर्षित और विद्वेषपूर्ण कार्य
शांति	शांति
लोक व्यवस्था	लोक व्यवस्था
विधि और व्यवस्था ; सुख-शांति	विधि और व्यवस्था ; सुख-शांति
लोक न्यूसेत	लोक न्यूसेत
कार्य	कार्य
पालन	पालन
कर्मचारिवर्ग	कर्मचारिवर्ग
1. कार्यवाही ; 2. व्यवहार	1. कार्यवाही ; 2. व्यवहार
राज्य, शासन	राज्य, शासन
कार्य रूप में	कार्य रूप में
क्रियात्मक ; व्यावहारिक	क्रियात्मक ; व्यावहारिक
मौते	मौते
न्यास, धरोहर, अमानत	न्यास, धरोहर, अमानत
कनिष्ठ राजस्व अधिकारी, अमीन	कनिष्ठ राजस्व अधिकारी, अमीन
कार्य, विषय	कार्य, विषय
निवारणीय बात या विषय	निवारणीय बात या विषय
विधि-निषेध	विधि-निषेध
भूमि, खेत	भूमि, खेत
कृषि-भूमि, खेती की भूमि	कृषि-भूमि, खेती की भूमि
सरकारी भूमि	सरकारी भूमि
लगानी भूमि, लगानी खेत	लगानी भूमि, लगानी खेत
कुएं की सिंचाई की भूमि, कूसिंचित भूमि	कुएं की सिंचाई की भूमि, कूसिंचित भूमि
झगड़े की भूमि	झगड़े की भूमि
आवेदक, प्रार्थी	आवेदक, प्रार्थी
1. याचिका ; 2. अर्जी	1. याचिका ; 2. अर्जी
सस्ता	सस्ता
सस्ती, मंदी	सस्ती, मंदी
याचिका	याचिका
वादपत्र	वादपत्र
प्रार्थना-लेखक, याचिका-लेखक	प्रार्थना-लेखक, याचिका-लेखक
खर्चा और नुकसानी	खर्चा और नुकसानी
बहुत समय से	बहुत समय से
तोड़ना, काटना, समाप्त करना	तोड़ना, काटना, समाप्त करना
1. उपाधि, पदवी ; 2. (पत्र की) प्रशस्ति	1. उपाधि, पदवी ; 2. (पत्र की) प्रशस्ति
संक्षेप में, सारांश यह है कि	संक्षेप में, सारांश यह है कि
तात्पर्य यह है कि	तात्पर्य यह है कि
शब्द	शब्द

